

ՄԵԶԻՄԱԲԱՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ՄԵԶԻՄԱՐ

مجموعه اخبار

ك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

Հաղթական միութեան խոստումներ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրոնս: — Իտալիական միւր Պէյոզլունտա ձատուէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ՄԱՐՏ

ԱՊՐԵՍՏԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսատէթ իշին	50 դր.
Ալթը այլըր	25
Թալա իշին սէնէլիկի բօսթա	
Իւնրէթիլէ	75

Տ Պ Ա Ռ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր Ս
ԳԱՐՈՅԻ ՄԱՌԹԻԻ

Ամսոյս 16 Կիւրակէ երեկոյ Կաթողիկէ-Հայոց Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին խուռն բազմութիւն մը կը դիմէր երկու սեռէ: Ես եւս ընկերուհիներէս միոյն հետ փութացի անդ գտնուիլ: Կը նախագահէր Ամեն. և Գերբը. Հոգեւոր Տէրն և ներկայ էին այլ բարձրաստիճան եկեղեցականք: Բազմաթիւ զպիրքն սկսան գեղգեղել հոգեզմայլ չարականներն մեր Ս. Հարց: Երեկոյեան սրբասաց ժամերգութենէն վերջը Տ. Ներսէս Վ. փափագեան ծանօթ ամենեցուն, առաջնակարգ պերճալոս քարոզիչ ի բեմ կ'ընէր իւր սըրտազեղ զգացումներն արտայայտելու, ինքն որ վառուած է համակ կրօնի սուրբ սիրով:

Սկսաւ սա գեղեցիկ և վսեմ բնաբանն արտասանելով. «Ես ընդ ձեզ եմ գտնեալն առուրս մինչեւ ի կատարած աշխարհիս: Համայն ժողովուրդն խորին լուսնեամբ ունկն կը դնէր երիտասարդ վարդապետին ազդեցիկ՝ հոգեշարժ խօսքերուն: Մէն մի խօսքն, մէն մի նախադասութիւն կը պարունակէր խորիմաց աստուածաբանութիւն և կատարեալ տրամաբանութիւն: Զմարտ և համոզիչ օրինակներով կը բացատրէր թէ՛ Եկեղեցին մի է հարկաւորապէս, և ուղիղ բանն չկրնար ընդունիլ որ ամեն քրիստոնեայ եկեղեցիք՝ որ իրարու այնքան հակասական են և զիբար կը դատապարտեն միշտ, Գրիստոսի ճշմարիտ Եկեղեցի լինին: Հմուտ և տաղանդաւոր եկեղեցականն զայրոյթ ի կամ ամենադոյզն դժգոհութեան առիթ չտուաւ բնաւ այնքան բազմաթիւ ոչ-Հոռովմէական անձնաւորութեանց, զի կը խօսէր ոչ միայն Ս. Հարց և Աստուածաբանութեան վկայութիւնք, այլ և զանազան այլադասան Եկեղեցեաց սկզբունքներն, խոստովանութիւններն յառաջ կը բերէր օրինակն ի անկողմնակալութեամբ: Եւ յաճախ այնպիսի ձեռնարկութիւններ կ'ընէր առ մարդն (argument à l'homme), որոց դիմադրել անհնարին էր ուղղախօս մտաց: Երբ քարոզի մը մէջ այնչափ տրամաբանական կորով կայ անկարելի է չմտածել թէ այսօր իսկ բանականութեան ամենէն հզօր ներկայացուցիչք Աւետարանի պաշտօնեայններն են: Միութիւն Եկեղեցւոյ կը գոչէր, այո՛, որով-

հետեւ չէր պատկեր իրեն բազմակողմանի ուսումնասիրութիւն մը իւր նիւթոյն, և առատապէս միմեանց կը յաջորդէին վկայութիւններ և օրինակներ ամեն ազգերէ և ամեն կրօնքներէ: Իցի՛ւ թէ մի օր իրականութեան յանգէր Եկեղեցւոյ միութեան այդ պանծալի գաղափարն: Աւա՛ղ, մինչեւ ե՞րբ իրարմէ անջատեալ պիտի մնան այսպէս բազմաթիւ Եկեղեցիք և ամենքն ալ զինքեանս պիտի անուանեն ճշմարիտ և ուղղափառ Եկեղեցի: Գրիստոսի բայց այս՝ լիովին հակառակ է բանականութեան, քարոզիչ վարդապետին ըսածին նման, և ուրիշ բանի չծառայէր բայց միայն կրօնքն արհամարհելի ընելու, իրաւունք տալու ոչ-քրիստոնէից, որք կը պնդեն թէ քրիստոնէութեան մէջ անհեղեղութիւնք (absurdités) կան, և այլն: Ա՛հ, ո՛րչափ իրաւունք ունէր սրբազան Ատենախօսն զոչելու յուզեալ և յուզիչ շեշտերով, «Այն ամենէն մեծ ոճիրն զոր կարելի լինի գործել արեւու տակ՝ Ս. Եկեղեցւոյ բաժանումն է այն»:

Հարկ է ըսել թէ իւր խօսքերն ամենէն անզգայ և կրօնի անտարբեր սրտերու մէջ իսկ խորին ազդեցութիւն մը ներգործին. պիտի կարենայ փրկել շատեր որք անհաւատութեան չաւղին մէջ վաղ ընդ փոթ կորսուելու վտանգին մէջ կը գտնուին:

Կը մաղթեմ որ ամեն Եկեղեցիներու ներկայացուցիչք նախ քաջ ուսանել և իրենք անձնապէս համոզուելէ ետք միայն գային այլոց քարոզել: Այն ատեն ո՛րչափ աւելի սրտայոյզ և հզօր շեշտեր լսելի պիտի ընէին և այլոց: Կը մաղթեմ մանաւանդ որ կատարուի մերձաւոր ժամանակի մը մէջ Գրիստոսի բաղձանքն, որ է տեսնել իւր բոլոր հաւատացեալները մի միակ հաւատոյ դաւանութեան մէջ ըստ այն աստուածային պաշտելի բանից թէ՛ Հայոց, կամի՛մ զի իցեն մի՛ որպէս և մեք մի եմք»:

Մեր ազգն երջանիկ է այսօր ունենալու այնպիսի քաջուսումն և աստուածաբան Պատրիարք մը որ չատ ազգէ կը հասկնայ Եկեղեցւոյ միութեան անհրաժեշտ, հարկաւոր և աստուածաբանական ճշմարտութիւնն: Ազգն ծառաւի է ճշմարտութեան, և ինքն որ յորդառատ և երկնաբուխ ազգերէ մը քաղած է իւր սրբազան գիտութիւնն, կրնայ բարեբար հրեշտակ մը հանդիսանալ մեր վըրտահար և տարաբախտ Ազգին:

Թաւարտ քարոզին Տ. Ներսէս վարդապետ դառնալով առ Ամենասուրբ Կոյնն սըրտառուչ և գեղեցիկ մի աղերս մատոյց, յորում Ս. Լուսաւորիչներու, Ս. Ենորհալիներու, Ս. Համբարնայններու քրանաթոր և

բազմաչարչար վաստակներն ներկայացուց Յիսուսի, երկնային գթութիւն խնդրելու համար Հայութեան վրայ: Մեծ սխալ մ'է կարծել թէ միայն մենք կ'ընդունինք այդ հոգեշունչ Հայրապետներն, Կաթողիկէ Հայք այնպիսի շեշտերով կ'արտասանեն այդ պաշտելի անուններն որ իրաւունք ունինք մտածելու թէ նոքա եւս գէթ մեզ չափ յարգանք կը տածեն այդ հոյակապ անձնաւորութեանց: Վերջապէս հոգեւորք բարեբար տպաւորութեան մը տակ մեկնեցաւ ժողովը զքեան բազմութիւնը: Եւ եթէ չեմ սխալիր ինձ նման շատեր անհամբեր կ'սպասեն յառաջիկայ կիրակէին հոգեշունչ և սրբանուէր հանդիսութեան մը: Նրանի՛ անոնց որք ճշմարտութեան անշահախնդիր քարոզներն են յերկրի, երկինք պիտի պսակէ զայնս, և մարդկութիւնն երախտագէտ պիտի լինի նոցա յաւէ՛տ:

ՀԱՅՈՒՆԻ ՄԸ

Բերա, 25 մարտ 1897

ՄԱՅՆԱՆԱ. — Պու պէնտին պիգէ Իքի տիւրիւն է հէմմիէթի վար տըր: Էվլէ Էմիրտէ Գիլիսէնին պիլլիկի լիւզումունու մուհարրիլէի միւսմարիլէյանըն թաստիլէ, իւլու մազսէտին գուլլէտէն ֆիլիէ կէթիլիլմէսի հազգընտաքի արդուսու: Էզհէր ճիհէթ սէնա օլունմաեա լաեղ տըր: Պու կիւն, Գիլիսէնէ չու իթթիֆագաղլըգ սէպէպիլլէ տէյիլ միտիլ քի, ումում իրիսթիանլըգ, տիկէր մէզհէպտէն օլան միլլէթլէր նէգտինտէ պիլլ վէսիլլէ մահնուպիլիէթ վէ պատիլ թէէսսիլֆի ապիմ օլունեօր: Իմաի Հայառնիլին, միլլէթիմիլլըրուէսսաի րուհանիլիէսինի օ իթթիֆագա տաւլէթի բէք հազգլը վէ տօղրու տուր: Գեա՛լքի պու կիպի Հայառնիլէրին միգաարը, իրիսթիանլըգա իթթիլիսար իտէն միլլէթլէր էրէք վէ գատըն էֆրաաը միեանընտա տրթսա տա, մէզքիւր մազսէտ վէ արզու հազգէթէն վիճուտ պուստ:

Պէնտին Իքիսնի է հէմմիէթի՛ գատըն սընըֆընա մէնսուպէ պիլլ միլլէթտաղմըգ թաւաֆընտան եաղլմըլ օլմասը տըր: Հաղթթամըգտա, էրէք սընըֆընտան օլտաղ նաւտիլէն պէնտ վէ մէզալէ եազանլար կէօրիւտիլիւ հալտէ, կէնձ պիլլ գըզըն՝ պիլլ տէֆա քիլիսէմիլլէ կէլէրէք, իշիթտիլի պիլլ քարոզտան միւթէէսսիլիէն մէզալէ թահրիլի տէյիլ եաղմըգ մէքթէպ կէօրմիւլ էրէքլէրիմիլլ խուսուպա կէնձլէրիմիլլ իշին, հաթթա մէքթէպ կէօրմիւլ օլան գատըն սընըֆընըգ իշին տալի հիւսնի իպրէթ օլմաեա լաեղ տըր: Իգրարէ մէնպուրուգ քի, Էվմիսնաւկան միլլէթտաղմըգ թարաֆընտան քիթապէթ վէ մէարիֆէ կէօրիլէն զայրէթ՝ սօն սէնէլլէտէ ֆէվզէլատէ արթմըլ տըր:

Երբեք չէր տէր մասնաւոր գործընկեր զէ կենն
 Կըզար տախի թէ չէր փաթ վէ թէր ճէնէրէն
 մէջը ուր ուր տար, վէ թէ փոքրիկիկ ուր
 զազէթաւար՝ անկէրին էսկէրէրին ի փոխ
 խարէն նէշը ի տիւն տար: Պու հաւ, պիզնէ
 տախի նէ զատար շաշեանը մէջնունիէթ վէ
 թագ տիր իսէ, էրմէնի-գաթ օրէրէրի միգին
 տէ, մէթէ պտէն չըգ մալարընտան սօնրա,
 քիթապէթ վէ մալիւմաթարընը թէ վսի վէ
 թաւաթի ի թմէ մէջ եօլուն տաթի գալտաթ-
 լըզարը, էրբէք գատըն, ումուսն վէ օ
 նիսպէթ տէ շաշեանը թէ չէսիւթ տիր: Անա-
 պա Համազգեաց, Անարատ Յղուսթիւն վէ
 Աղբատաւարաց մէջ թէ պէրինտէն եթիւն
 պուսնա զըզ շաշիւտէր ի չիւտէ, միլէթնէ,
 ճէ միլէթնէ անվալիմիզ վէ սախիւ իւզէրինէ
 նէշը միւթալէթա միւթ թէ տիր մուհարրի-
 ռէլէր պուսնա մա՞ղ մը... Հէր նէ հալիսէ,
 զազէթալըզա մէջը իւր մէջալէր եազմը օ-
 լան Հայոսնիէ, ի չպու մէջալէսինտէն տօլալը
 մէջնունիէթ ի միլիզի պէեանիէ պէրապէր, պու
 եօլտա նէշը եաթընա տէ վալընը արզու, վէ
 պիզիւթիւրէն տէ հիւսնի ի պիւթ օլմասընը
 թէ մէնի ի յիւրիզ:

ՄԵՍԵՒԷԻ ՀԱՅԿԱՆԻ

Զրգան սալը կիւնիւ ալթը պիւսիւք
 տէ վէ թէ ին Տէրիսաաւտէթ սէփիւրէրի
 Պապը Ալիէն շու մէալտէ միւթէրէնք
 պիր նօթա թաղ տիր ի թմիւրէն տիր:
 Վժուաղգամ տէ վէ թէ ին հիւքիւ մէթ-
 լէրի, Եունան հուտուտընը ի քի թա-
 րափընտա ապէր թէ ճէ միւթիւնտէն գու-
 հուր իտէ ճէք մուխաթարաբը նազարը
 տիզ գալթա ալարագ, սուլհը ումուսի-
 նին մուհափաղտալ արզուսիլէ, տէ վէ-
 թի Ալիէն իւէ Եունան տէ վէ թի միւսա-
 նէսինտէ մուհարէպէ գուհուրիւտէ,
 հէր կէօնա մէսուլիէթին՝ իւք հիւսնում
 իտէնին իւզէրինտէ գալաճաղընը պիւ-
 տիրմէնէ քէնտի սէփիւրէրինի մէմուր
 ի թմիւրէն տիր: Իմտի մուհարէպէնին
 նէթիւքիւ հէր նէ օլուրսա օլսուն,
 մուաղգամ տէ վէ թէ ին, իւք հիւսնում
 տէնին պիր կէօնա մէսփալթը օլմասը-
 նա մուվափաղալ իտէ մէնէնէնք իւրտիրո:
 Պու նօթանըն պիր սուրէթի տէ Աթիւնա
 գապիւնէթ օսընա վերիւմի տիր:

Տէ վէ թի Ալիէնին՝ Եունանըն վա-
 ցիւթի վէ կիրտին վուգուալթարը
 զարընտա զուլունտուգու մէվգիւի
 էնէպի տէ վէ թէ ին թէ պիւր ի թմէ-
 լէրի ի չին մէմալի քի էնէպիէնտէ մու-
 գիւմ Օսմանը սէփիւրէրինէ Պապը Ալի-
 տէն պիր թահրիւթը ումուսի եա-
 զըմը տիր:

Մ. Գըրգըն, Սաութհորթտա քէն-
 տի մի, նթէնիպիւրի գալընտա իրատ
 ի թտիկի պիր նութգտա, Վ. Ֆուգտա
 պուլուլար կէօրիւլիւք, ֆապալթ
 տէ վէ թէ ին մուհարէպէնի մէն իտէպի-
 լէնէրէրինի իւմիտ իտիւն տար: Տէ վ-
 լէթի Օսմանիէնին թէ մաթիւթի միւլ-
 քիւսի պէյն էլ միւլէ պիր մէսէն

ատտ իտիւթի տիր: Իտիւթէր իտա-
 հալթար՝ մէջը իւր թէ մալիւթէթ իտալէ
 կէթիւթիւթէնք տիրէր: Եունան տէ վ-
 լէթինին, կիրտտէ աստիչի իպգա ի թ-
 մէք ի չին նէ՝ գուլթիւթի, նէ՝ տէ ազէնի
 վուր տիր: Կիրտա՝ մուսթաղամ թէ չի
 լալթ ալթընա գոնուլաճագ տիր, ֆա-
 գալթ էվվէլէն ատանըն աստիչին իտա-
 տէ վէ հիւքիւ մէթի Սէնիէնին գուլ-
 վէթինի թէ մին ի թմէք լաղըմտըն ին-
 կիլթէրը մըն վաղիֆէսի, էվլուքա ի թի-
 ֆաղ ընա ի չի իւրաք ի լլէ մէք տիր: Օ ի թի
 ֆաղ միլլէթիւրի պիրլէնտիրմի տիր քի,
 պուսնա՝ պու ապրըն էն պիւսիւք թէ-
 րազ գըրա տատ իտէպիւրիզ տէ մի տիր:

Եունանիսթանտա թէ տարիքեալթը
 ապէրիւթէնին կէրմիւթի տուրմուշ օլ-
 մանըպ, օրտու մէրքէրինէ պիր թա-
 րափտան ապէր, թօք վէ սախիւ կէօն-
 տէրիւթէն տիր: Վիւքէլա, ուզուն
 միւտտէթ ի ճիւթալէր իտիւթար: Սօ-
 թիւրի նամ գազէթա՝ Աթիւնա էհալիսի-
 նին միւթէպէր գալթարընը հալը հա-
 զըր հաղգընտաթ էֆքեարալընը սօր-
 մուշ, ճիւթի տէ այնի ճէվապը վեր-
 միւլէր տիր:

Եունան գրալիւթին իւնընըն սէ-
 նի տէ վրիւթի զիւնէթի (մարտ 25), Ա-
 թիւտա զաեթ թէ մուսթանթան սուրէթ-
 տէ իճրա իտիւթի, չէհիւտէ պազը սէ-
 ֆարէթիւր պալըաղալընը չէքմիշ, է-
 հալիտէ ֆէվգէլատէ հէնէնա հիւքմ
 ի թմէք տէ պուլունմուշ, վէ ուլու քիւլ-
 սէտէ իճրա իտիւթին թէ չէքիւր տուա-
 սընտա գրալիւթ գրալիցա, իսնէտանը
 գրալի ազալարը, վիւքէլա վէ սէփիւ-
 լէր հազըր պուլունմուշար տիր:

Եունան հուտուտընտա ապրին Խրիւ-
 թիւտա վէ Եէհուտի ֆալթիւթարընը,
 մուհարէպէնին ի ճիւթալի սէպէպիլլէ
 հիւքէթի պալլատըգլար: Դօրֆուտան
 պա թէլէկրաֆ իւր գըլընմը տիր:

Աթիւնտան թէլէկրաֆի պիւթի-
 րիւթիւթիւթին կէօրէ, պահրիէ նէգա-
 լէթինա թէ վգէլատէ կէրմիւթէթ կէօ-
 րիւլիւք: Պուստան անլալընտ քի,
 տէ վէ թէ ին թաղալթտան գալթի պիր
 մուսթիւթէ պէքիւնիւք: Տօնանմա-
 նըն քեաֆֆէյի գապիւթանը՝ Էթրօս վէ
 թէ սալիա սէվահիլին կիւթ մէնէ հազըր
 օլմալարը ի չին էմը ալմըլար տիր: Թի-
 ճարէթնէ վէ սարթաֆիէնէ ի յիւր՝ ապ-
 լօղա գըրգուսուլա թալթիլ օլունմուշ-
 ար տիր: Խաղինէ հալըլալթ ֆէվգէ-
 լատէ էքսիւմի տիր: Եիւպհէլի վաղի-
 նէթտէն տուալը ի չի տուրմուշ տուր:

Սէվահիլին ապլօղաթ վուգու պու-
 լուր պուլալ մուհարէպէնին մուհա-
 գա սուլէթտէ վաղը օլաճաղընը Եու-
 նան գրալընը պէնան ի թմիւ օլտուգու
 լիւթալթ օլունմուք:

Կիրտա տարարընը՝ Իզգէտտին գա-
 լէսի իւզէրինէ հիւսնումիւրի էսմանտա

Օսմանը վէ էնէպի տօնանմալարընտան
 ալթընա թօք վէ տախիւտէ, վաղը
 օլան չիտտէթի միւսապէմէ՝ պիւսիւք
 պիր մուհարէպէ գապիլինտէն օլուպ,
 100 գատար թօք ալթըմը, վէ էն զի-
 ետտէ Դըմքըրտաուսն նամ ինկիլիզ զըրհ-
 լըսը ի չ կէօրմիւշ, տարար՝ կէրի մա-
 րտէրինէ էրէմէմիլիէր իսէ տէ, խալի
 ուղալմըլար, վէ նիհաեթ գալէի մէք-
 քիւրէնի ասաքիւր: Եհաննէ ի չալ ի-
 տիպ, տարար թիւճալթա մէճպուր օլ-
 մուլար տիր: Պիւսիւք տէ վէ թէ ին
 Կիրտա ճէ վաղը օլան ի չպու մուսթիւթի
 չէտիտէ վէ գալթիւթինէ պաղըլըսա,
 եաղըն կիւնիւթտէ պու մէսէլէնէ պիր
 նէթիւք վէ թիւթէն կիպի կէօրիւսիւք:

ՊԱՋԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖ ԽԱՂԵՐԼԵՐԻ

Վիւնն 7 ապրիլ. — Մէլիսի մէպու-
 սանտա պազը մէպուսար՝ Ալթիւթիւթին կի-
 րտա մէսէլէսինտէ նէ մէսէլէ ի թիւթալ ի թ-
 միւ օլտուգուսն սիւալ ի թմիւլի տիր:

Բէթրիսպուրի 7. — Հարպիւք նազըրը,
 Կիրտա կէօնտէրիւթէ իւզըն պիր պէօլիւք
 ապէրին հազըրալմասընը Օտլաա գօման-
 տանընա էմը ի յիւլի տիր:

Հանիա 7. — Խրիւթիւթի տարար՝ Պուս-
 ցունտա իւզէրինէ 15 էլ թիւթիւք ալթըլ-
 ար իսէ տէ, նիւանլարը չալմը տիր: Իթա-
 լիա հարպ սէփիւթի, պուսնալըն իւզէրինէ
 5 թօք ալթալա, ճիւթի տաղըմը տիր:

Բօմա 7. — Բիրէ մուհալէլէսինին պու
 կիւն եալաւ տարըն պալալալթալ մէհա-
 ֆիւր ի թմիւթտէ սէօլէնիւք:

Աթիւն 7. — Մուհալէլէ խուսուսընտա
 Խրանա ի լէ Իթալիւթին մուվափաղալ վէ
 ի թիւթա ճէվապընա հէնուզ պէքիւնէք տէ
 օլտուգու թիւթալթ օլունմուք: Իթալիա
 սէփիւթին պուրատան կիւթ մէսի ազըպիւ-
 տէ տիկէր սէփիւթին տէ կիտէնէլէրի մէ-
 մուլ տուր:

Հանիա 7. — Թէնէրալ Վասուս՝ էլինտէ
 պուլունան 45 իսալալար ամրալարա թէս-
 լիւ ի թմիւ տիր: — Բէթրիս եաղընտա
 Աթրօս նամ մահէլտէ տարար ի լէ Օսման-
 լը ասաքիւրի պէյնիւթէ պիր միւսապէմէ
 վուգու պուլուպ, 9 սաալ ի թիւթալ ի յ-
 լէմիւ տիր: — Աթրալար՝ տարարտան հան-
 կըսը էվլուքալը ապէրլէր իւզէրինէ սիւան
 չէքէրսէ, տէրհալ թէլէֆ իտիւթէն կիւթ թէ-
 նէրալ Վասուսա պիւթիւթիւթի տիր:

Աթիւն 7. — Տէվլէթիւթին տիր թագ-
 տիւ ի թմիւթիւթի նօթա Եունան հիւքիւ-
 մէթի հէնուզ ճէվապ վերմէ միւ տիր: Լաքին
 Տէլիւթի գապիւնէթ տուստա էֆքեարը
 սուլհէրէրիւթին թէ տարիէն զալէպէ ի թ-
 մէքտէ օլտուգու զանն օլունմուք:

Հանիա 7. — Սիւթիա լթալթընտա 2000
 ալթ թօքալմը տիր: Եանգի նամ թօքիւ
 ի թիւթալթ տուստա գօմանտալ օ թարափտա
 գարաեա 5 թօք չըգալմը տիր: Բիսամօ
 նախիւթի տարարը՝ Բիսամօ գալէսի իւզէ-
 րինէ հիւսնում իտէնէլէրինի ամրալարա
 պիւթիւթիւթի տիր: Իթալիա ամրալը Գա-
 նալէրա կէրի չաղըլըպ, Ելիւնէ, միւթիւթ-
 լիւ տօնանմանըն պալ գօմանտալընտ

տիկէր պիրինին թայեւն օլունանալը հաժմ-
տիսի սահիւն տէյիւ տիր:

Թարի 7. — Ալընան էյի խապէրէրէ
րազմէն, Աթինան մուհարէպէ մուհազ-
գազ կէօրիւնիւն Ենան հիւքիւմէթի-
նին Պէհազ քիթապընը նէյր խոնէնէյի՝ Ա-
թինատան խապէր վէրիւնիւն:

Հօնտրա 7. — Ենան լիմանլարընը ապ-
լօգաւընա 2 կիւնտէն պաշլանանաղընը Տէյ-
լի Թէլէկրաֆ զանն իտիւն: — Մ. Քըրզըն:
Մէնլիսի մէպուսանտա, Ալմանիւնըն կիրի-
տէ նիշին ասքէր սէյպ իթմէտիկիւնտէն հիւ-
քիւմէթին (Ինկիլիզ) րէսմի մալիւմաթը պու-
լունմաւընը, Փագաթ պիր Ալման հարպ
սէֆինէսինին օրատա պուլունմաւըն՝ էվրօթա
իթթիֆաղընա տէլիւ իտուկիւնի պէհան
իլլէմիւ տիր:

Վիշնա 7. — Խարիճիւն նէպալթիւնին
միւրէվիւնի էֆէհարը օլան Ֆրէմոնէպլաթ
զաղէթաւ տիրօր էի, Վիրիտ մէսէլէսինին
հալի՝ Թէլէկրաթ մախսուսէսիլլէ էլտէ ի-
տիլէպիլիւ, Նէթիւնէսի հէր նէ օլուրսա օլ-
տուէ մուհարէպէ՝ պու սուրէթի թէսվիւնի
թէպտիլ խոնէյ, էկէր մուհարէպէ պաշ-
լար խէ, ինթիւմլէր սուլհանուհանէ ապլօ-
գա օլմազ, Սլ վազըթ էվրօթա՝ ճէնկնու-
հանէ մէյլիւնաթըն Պուլկարիստանտա վէ
Սըրպիտա զալէպէ իթմէսինէն չալընադ
տըր: Պու մէսէլէթէրին՝ չիմտիւն գատար
միւսթաղիմանէ օլան մէսլէթիւնի մուհա-
ֆազա խոնէյէթիւն տէ մէմուլ տուր: Եօգ-
սա էվրօթաւըն, հիշ տէյիւնէն ճօղաթիւն
էն հաղըն օլան տէվիւնիւն տօղրուտան
տօղրու թէլէսիլլէր՝ ասաիլի մուհաֆազա-
նա քաթի օլանազ տրո: Պուլունլա պէ-
րապէր Ենանըն կէրի չէթիւմէսի տէ մէ-
մուլ տուր:

Հօնիա 8. — Էկիւնէ քէօրֆէլիւնին ապ-
լօգաւըն խոնսուսընտա Ֆրանսանըն մուվա-
ֆազաթ պու կիւն թէպլիլ իտիւմիւ տիր:
Իմտի Ֆրանսազ հարպ սէֆինէլէրի ապլօգա-
նա ինթիւմլէր խոնէյէթ տիր: Ամիրալար՝
ապլօգա իսթթիւլընը թայեւն վէ մուսա-
մէլաթը իպթիտաիլի իմալիթմիւ տիրէր:

Հօնտրա 8. — Աթատան Տէյլի Նիւ-
պա հաղընըն կէօրէ, չէհրին գալէսին-
տէ պուլունան պազը մուհաֆազա Փիրար
իթմիւնէր, վէ մուհաֆազաթ՝ պուլունը
գօրգոթմազ իշին հապահա պիր գաշ էլ
պիւս չէթաթիւնիւնտէն, իշիտէնէր՝ մու-
հալէպիւնէ պաշլանմը տըր զանընլա տիւ-
շաթը տէլէթ օլմուլլար խէ տէ, պիր ազ
սօնրա սիւքիւնէթ իպգա գըլընմը տըր:

Վիշնա 8. — Կիրիտտէն ալընան րաթօր-
թօլարա նէպալէն, ամիրալար՝ Վասսուսէն
վէ ասըլարըն կիրիտտէ պուլունմաւընը էվ-
րօթալը ասաթիւ իշին մուխաթարալը կէօ-
րիւնիւն: Էվրօթալը ասքէրէրին էօմիւ, չէհրիւ
իշինտէ պիլէ մուխաթարալը օ-
լուպ, հէր հալտէ Էէնի ասաթիւ կէօնտէ-
րիւմէսինէ ինթիւմլէ վար տըր:

Հօնտրա 8. — Հօրտ Ուօլլիսի՝ պիր գաշ
կիւնտէն, քէնտի Էսվէրիլլէ պիրիւնտէ ճիւպ-
րաթար զալէլէրին մուսթէնէն իշին պու-
րատան հարէթէթ իտէնէթ տիր:

Հօնիա 8. — Ուլու քիլիսէ հանմը, վէ
հանկըն սէպէպիլի հաղընտա թահաղըգա-
թա պաշլանմը տըր: — Ասըլար հէր թարտ-
ֆա հիւնու իտիւնիւն, Փանտիտա պիր

հանկըն զուհուր իտիւ, մէթրօպօլիտանէ
հանմը, իթալիա ասաթիւր Բուժ մահլէլէ-
սինի գուրթարմըլար տըր: — Ասըլար հ
թօր իլէ Քիստուս գալէսինի մուհաֆազէ ի-
տիւնիւն: Քիստուսէն էօնիւնտէ 2 Ավըս-
թիւն վէ 2 Ինկիլիզ սէֆինէլէրի պուլուն-
մազտա տըր:

Հօնտրա 9. — Ինկիլիզ հիւքիւմէթիւնին
Էսլընըն հարէթէթ իթտիկի հաղընտա-
քի չայեանը տէվիլի մէգըլէթէ թէքիլլէ,
իթթիֆազը տիւլիլիէ խարիճիւնտէ պիր կէօ-
նա հարէթէթտէ պուլունմաւաղընը պէ-
հան իթմիւ տիր:

Բարիս 9. — Տիւն վէ պու կիւն Թուլուն-
տան կիրիտէ 2 պէօլիւք միւֆրիլլէ ասքէրի
վէ 2 ամիլլօ վաթօրը կիթմիւ տիր:

ՈՅՆ ԹԵԼԵԳՐԱՖ

Տիւնքի թարիլլէ թիւրքէն զաղէթալար-
տա ամիլլէթի թէլէկրաֆնամէ կէօրիւմիւն
տիր:

Էլասսէիա 28 մարտ. — Պու սապաշ սաաթ
11 տէ, 1000 էսգըն Ենանըն՝ Օսմանլը
հուտուսընը կէլէթէ իսթէմէլէրիլլէ, ասա-
թիւր Ենանէ թարաֆընտան միւտաֆա-
թէն ամէլ իտիւմիւ տիր: Ենան ասքէրի
քիւլի թէլէֆաթ վէրէրէթ րիւնաթա մէ-
պուր օլմուլ տուր: Էսլէթ, Հաղըն վէ Նէ-
լէթ քալար՝ սէրիւն վէ անիլլէ թէլէպիւ-
սաթը լաղըմէթի իթթիլլազ իթմիւնէր տիր:

Ձարըն Նիսէ կիտէնէկի թասալվուրու
գաթիլլէ թէքիլլա օլունուհօր:

Բուսիւնըն մալիլէ նաղըրընը Ֆրանսա-
նա կէլէթի՝ քօլիթիլլա լէլլիմիւնէթսիլլ
պիր մատտէ կիպի կէօսթէրիլլէր:
Պուլկարիթմիւ քիւնա վէ քիւնսէթի՝ պաշ
վէթիւ Մ. Սթօլիֆ իլէ պիրիլլէթէ, ամիրիլ
ալաթ. 26 տա Սըրպիտա կիտէնէլլէր վէ 3
կիւն օրատա գալանազլար տըր:

Իթալիա հէյիւնէթի վիւքէլասընը թէպ-
տիլ իտիլլէնէկի չայեանը թէքիլլա օլուն-
ուհօր:

Կալիֆիանըն պիր լէհրինտէ պիր տէմիր
Էօլու ամէլլէթի՝ Նէհուտիլլէթ գարըն ֆէնա-
լըգլար իթմիւնէր տիր: Պիր գաշ քիլի Էս-
րալանմը, ասքէր միւտաիլլէ իթմիւ, վէ
ասաիլ իպգա գըլընմը տըր:

Ֆիրիլի ատալարընտա Բաքանիա ասա-
թիլլի՝ ասըլարըն սըղընմը օլունուգլարը սօն
վէ միւհէթ գալէլի տէ զապթիլլարընա կէ-
չիւմիւ օլունուգլարընտան, օրանա մուհարէ-
պէ պիթմիւ կիպի ատա օլունուհօր:

Բալիլիլլա Ամեն. Օրմանէն Սըրազան
հաղընէթիւնին՝ պիր գաշ կիւնտէն պէրու
կէօլլէրինտէն մուգաթարպ օլունուգլարընտան
Բաթիլլալանէնէ կիտէմէլլէթէ օլունուգլարը,
մաթթիլլէսիլլ իշիտիլլէ տիր: Պուլունլա
պէրապէր միւլարիլլէն հաղընէթիւնի կէլէն
սապաշ Ենանի տէվիլլէ թիւսի Սաիտ քալա
հաղընէթիւնին գօնազլարընա աղիմէթիւ,
միւլազաթ իթմիւնէր տիր:

ՎԻՐՊԱԿՔ ԱՌԻՂՆԵԼԻ ՍԽԱԼՆԵՐ
ՆԻ ԿԵՆԱԿԱԿՆ ԺՈՒՐՈՒՄԻՆԵՐ,
ԹՈՒՆԱՅԻՆ

(Ուղիղ)	(Սխալ)
Արհամարհող անձանց	(Արհամարհող եկե- ցականութեան մը:
զարմացնէ զմեզ	(Կր զարմացնէ զմեզ՝ փառք և դիւցազունք)
Այլ Աթոռի	(Այլ Աթոռք
անքննելի արամաբա-	(անկեղծի տրամա- նութեան)
Ձարմանալի է	(Ձարմանալի նորու- թիւն մը չէ՝ միթէ

ԹԵՎ ՃԻՆԱԼԻ

Սիվա քիւնէթիւնտէ Նիքսար գալմա-
զալընը՝ Կիւրին գալմազամ Օսման պէյէ,
Կիւրին գաղաւըն գալմազալընը՝ Նիքսար
գալմազամը Հասան Թահսին էֆէնէ թէֆիլլազ.
Հալէպ վէ Ատանա Փէվզէլտէն գօմանտան
վէթիլլէ միրիլլա Ալի Մուհսին քալանա Փէ-
րիլլէրիլլէ պիլլէ թէվիլլէ պուլունմաւաղըն:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիւնտէ ինրա պուլ-
րունան սէլալըգ րէսմի ալիսինի թէմաշ
իթմէթ իւզըն, տաթիլի մախսուսէտէ Բրան
Տէրիսաաթէթ վէ Փէվզէլտէն սէֆինէլլէրիլլէ
սէֆարէթ պաշ թէրնէմանը, Սըրպիտա սէ-
ֆիրի իլէ մախսուսէտէ վէ պաշ քեաթիլլէ
իլէ Չնէթ քեաթիլլէ վէ պաշ թէրնէմանը,
Գարաաթա սէֆիրի, Պուլկար մալաւաթ-
կիւզարը, Ինկիլլէրա սէֆարէթի աթալէ
միլիթէրի վէ զէվաթը միւթէպէրիլլէ սաիլլէ
հաղըր պուլունուպ, ինապ իտէնիլլէ պիլլա-
սըթա նալիլ իլթիֆաթը Ենանիւնտա օլմուլ-
լար տըր:

— Թէլէսիսաթը ասքէրիլլէ ինանէ գօ-
միսիւնուհու թօլուտընը ինանէ աղլիսի-
նին միգտարը 23.575.559 զրուշա պալիլլ օլ-
մուլ տուր:

— Ճէգաիլի պաշրը Սէֆիտ վալիսի Ապի-
տին քալանըն՝ մէգըլար ասալար հաղընտա
հիւքիւմէթի Սէնիլէնին նաղարը տիլլաթը-
նը տալէթ իթմէթէ, Պահրիլլէ նէպալէթիւն-
նէ ինապ իտէն թէտապիլլէ իթթիլլազ ի-
շին իրատէի սէնիլլէ չէրէֆաաթը պուլունու-
տուլու, վէ պու կիւն իւշ հարպ սէֆինէ-
սինին վէ քաղար իրթիսի կիւնիւ տիլլէ իւշ
հարպ սէֆինէսինին լիմանմընտան Աղտէ-
նիլլէ կիտէնէլլէրիլլէ, վէ պուլարըն՝ Չանազ-
գալէթ պուլունան Օսմանլը տօնանմաթը
իլլէ պիրիլլէր, օրատան լէվաղիմաթլարը իթ-
մալ իտիլլէթտէն սօնրա, Ճէգաիլի պաշրը
Սէֆիտ իլլէ իզմիր վէ Սէլանիլլէ լիմանլարը-
նա կիտէնէլլէրիլլէ վէ գըրընը սէֆինէլլէրի
նորա սուլարընա կէլլիլ օլան մէլլէթէլլէ-
րին լիմանլարընա տալիլ ուզրաւազալարը
Մ. Օրիանթալտա օլունուհուլ տուր:

— Մէլաիլ-Ատանա տէմիր Էօլունուսին պիր
գաշ նօթաթընը թէմիտ իթմէթ իւզըն
պարօն տը Վանտէթի թարաֆընտան վու-
գու պուլունան պիր թէլիլլէ թէտգիլլէ իշին
Ենանի տէվիլլէ Միլլէթ տաթիլլէսինտէ, Ձի-
նա քալա, Գուլուսէնտէ Պետրոսէֆի, Մա-
հիտ վէ Սաաաա պէյլէր հաղարաթընտան
միւլաթէպ պիր գօմիսիւն թէլլէրիլլէ օլուն-
մուլ տուր:

— Կիրիտ միւլաթանիլլէ իշին Թարաֆը
Ենանիւնտէ ինան պուլունուսին 4500 չու-
շալ, Մալիլլէ նէպալէթի հիւքալընա իզմիր-
տէն սաթըն ալընան 5000 չուվալ, վէ Կի-
րիտ ինանէ գօմիսիւնուհու հասըլաթըլլա
մուպաւաա իտիլլէն 2500 չուվալլի, ճէման
11.500 չուվալլ ուն Կիրիտէ կէօնտէրիլլէ-
րէթ ինապ իտէնիլլէ թէվիլլէ գըլընմը տըր:

— Ֆրանսազ խաթալանէթի ճէրաւըն Տր.
Հարտի հաղընտա գաթիլլէ չէհրիլլէրտէն
Ֆրանսաա կիտէնէթ, վէ Էնիլլէ Տր. Պուլնազ.
վիլլէ կէլէնէթ տիր:

— Սան Ֆրանչէսկօ նամ Ամիրիլլէ, վէ
րէ Ումպէրթօ նամ իթալիա հարպ սէֆի-
նէլլէրիլլէ Սուլէ նամ Ֆրանսազ գըրընը
իզմիրէ վասըլ օլմուլլար տըր:

— Տիւնուհուր ումուսիլլէ խաթալի՝ Գա-
սապա տէմիր Էօլունուսին թէլլիլլէրտէ աղլէ-
սի մաղաւընտա հիւքիւմէթի Սէնիլլէնէ թէթ-
րար 15 պիլլ լիւաի օսմանիլլէ թէլլէրիլլէ իլլէ-
միլ տիր:

— Ձարլէնպիլլէ կիւնիւ Բանկալիլլէ քեա-
լին պիր ախըրտան աղլըն պիր աթ ֆիրար
իտիլլէ, տէօրթ նալ ճատտէտէն գօլունուգու
սըրատա րասթ կէլլիլլէ 2 քիլիլլէ տէվիլլէր
վէ Անտրէա իսմիլտէ ինթիլլէր պիր միւ-
վէպիլլէ տէ աղըրնա Էսրալլալմը, վէ պատէ-
հու Ս. Յակոբուսէն քէօլլէսինտէթի գասապ
տիլլէքանընա կիրիլլէ, օրատա տալիլ պազը
խասարաթ վէրաթտէն սօնրա, տիլլաթը չը-
գաւաղը սըրատա պիր նալապտէն թարա-
ֆընտան թուլթուլմուլ տուր: Պու հալվաւ
Հասան աղա նամընտա պիր Թալալմըն իմիլլէ
Մէնրուհ Անտրիտ օ կիլլէսի վէֆաթ իթմիւ
տիր:

— Կէլլէն կիւն 30-35 չաղարընտա պիր
Ենանի գաղընը՝ թէլլէթի նէֆա մաղսէթի
իլլէ քէնտիլլէրիլլէ Սիլլէթիլլէ տէնիլլէ աթմը
իսլ տէ, տէհալ գուրթարընմը տըր:

(246)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Լիէթ, մերգումանս րէֆագաթ իտէն քէլպի տէ խաթըրլահըպ, տիթրէնէրէք:

— Պու չօհուգլարըն պէրապէրիննէ պիր քէօրէք պուլունուպ պուլունմաաղընս տիգգաթ իթտինի՞ց մի, տէյի սօրտու:

Խանճը մէգքիւր սիւալտէն տօլանք թէ-անճիւպանէ մէգպուրէնէ պաքարաք:

— Հազգընրդ վար տոր, աեաղը գանլը պէզլէր իլէ պաղլը օլարաք րէֆագաթլա-րէնտա եարալը պիր քէօրէք վար իտի, տէտի:

Լիէթ, պու տէֆա ալտանմաաղ. պու-լար՝ քէնտինին տրաաղը քիմսէլէր իտի: Օլ վազըթ մէգպուրէ իւմիտ իթմէկէ պաշ-լահըպ:

— Նէ՞ գաւաթ վազըթ տան պէրու խան-տան կիթտիլէր, տէյի սօրտու:

— Տիւնտէն պէրի:

— Հա՛նկը թարաֆա եօճու օլտուլար:

— Իլթէ անը պանս սէօլէմէտիլէր: Իչ-լէրինտէ պիր պէօհիւնէկի վար իտի քի, պու թագըմա գօմանտա իտիեօր կիպի կէ-րիւնիւեօրտու: Բարանք տա պանս վէրէն օ իտի, հաթթա ագչէ քէսէսի տօլու իտի:

— Հիչ օլմազստ կիթտիլէրի թարիգի կէօրտիւնիւց մի:

Խանճը. — (Եի իլէ պիր թարաֆը կէօ-թէրէրէք:) Շու թարիգտէն կիթտիլէր:

Լիէթ, ալտըղը մալիւմաթ միւպէնէ օ-լուպ, տէրուէն պիր ահ իթտի իսէ տէ, մէգքիւր մալիւմաթ տան տա խօշնուտ օլմա-սը լաղըմ կէլիր իտի: Իմտի պախթա կիւ-վէնէրէք: Թէքար եօլա չըգտը:

Արատան կիւնէր կէշիպ, Նօք, Էզն, Պէշիգա թարաֆլարը վէ Արտան ճիւնէթիւնի տօլալտը: Պազէն միւպէնէ մալիւմաթ տա-լի ախը իյլէտի: Էզվէթ, սէրսէրիւնէ տօ-լաշան, իչ արաեան, տիլէնէն, պօզտաղ անպարլարընտա եաթան վէ չիթթիլէրտէ պրազըլան նէսնէլէրի ելեւէրէք պէսէնէն պաղը կէնէլէր թէսաաիւֆ իտիլիպ պու-լարըն էլքեալը: Պէրթիւն իլէ Շարու վէ տի-կէր իթի րէֆիգլէրի հազգընտա թարիֆ ալտըղը էլքեալէ տէ պէնգէմէքտէ իտի: Օլ վազըթ մէգքումէ իւմիտ իթմէկէ պաշլա-մազտա իտի: Պաղը քէրրէ տէ իլսիգ կիւ-սիւզ պիր թագըմ քիմսէլէրէ թէսաաիւֆ իտիլիպիլէր վէ պուլունարըն ֆապրիգալար-տա վէ մատէնէլէրտէ շալըմազ իսթէտիլէր-րիւնի, լաքին սիննէ պիւնիւք օլտուգլարը-նը իլիտէրէք քէնտինին ելիս կէլիր իտի: Պիր ագչամ Արտան թարաֆընտա պիր տի-լէնճիւնէ րասթ կէլտի քի, երմի եաղըրըն-տա կէօրիւնիւեօրտու, վէ էլպիսէլէրի էսկի պիւսկիւ իտի: Քիսկէթիւնտէ նաճուքեալ-լըզ ալէամէթի մէզնուտ օլան պու ալիլէնճի-նին սաղ տիգի իլէրի շէթիւմիլ օլտուգըն-տան, երբիւրէքէն, թէքմիլ վիճուտի շէթի-կէնին աթլաաաղընս պէնգէմէքտէ իտի:

Լիէթ, մերազլէ պու տիլէնճիէ պազաը, լաքին եաղընը օլուպ, արգասընտա քիմսէ եօք իտի: Մէրգումա տիլէնճի:

— Մա՛տամ, պիր գաշ սոննուզ վար իսէ,

պանս վէրտիկիւնիգտէ պիւնիւք էյիլէ իթ-միլ օլաճագընըք, զիրա աճըմ, տէտի:

Լիէթ, պիր գաշ սու վէրտի, վէ մէր գում ֆիլգէլաւտէ թէլէքքիւրէ, այրուտը:

Մէգպուրէ, մէգքիւր ալիլէնճիւնի Քրիթ օլտուգընտա վէ գումաթնա իլին տիլէնճի-տէ օլան Քրիթ վազըթալըյա գըզընս սա-տազա վէլիլ իսուկիւնի պիլմէտի:

Պիշարէ գաւաղընըք՝ թէհարիւնաթը-նըն վահի օլտուգընտա, վէ պօշ ելէրէ գում-վէթիւնի, էօրիւնիւ գալ իթմէքտէ իսուկի-նի անլաաղը կիպի, ելտիւնտէ գալան ագչէ տէ, անճագ տէմիր եօլ իլէ Բարիսէ մու-վաալէթիւնի քիթաեթ իտէպիլի իտի:

Պուլունուպ պէրապէր Սէն-Բըմիլէ մէք-թուպ եաղըպ մալիս մաթ իսթէտի, ֆագաթ օրանս տա հէնուզ ֆիրարիլէր հազգընտա պիր կէօնս խապէր ալունմաաղ իտի: Մ. Լիւնարա տախի մէքթուպ եաղարաք, պիւ-տիկի լէյլէրի անլաթտը:

Բարիսէ ալաթիլէտէ, միւթաաղ օլան խըզմէթլէրինէ տէվաթիթ մէքիլք քէնտինինէ քէք կիւն կէլտի: Զաթէն դաեթթ ուզաք-տան վէ պիր թագըմ թէխալիւլաթ իլին-տէ օլարաք կէլմէքտէ օլմաաղյա, պու-տան պէօլէ եաղամազ վէ ազըլնա մալիքէ օլմաք՝ քէնտինի իլին էլէմմիլէթ տէն տրի պիր մատտէ կիպի կէօրիւնմէկէ պաշլաաղը: Պուսուսիլէ Սէն Սէվրէն սօզաղընտա քե-սին քիլիլք արաթիլմանընը՝ Պէրթիւնի գա-պուլ իտէնէք տիր իթիգաաղյա կիւզէլէ-տիւպէլթմիլ օլտուգըն հալտէ, պու արգու-սընս նալիլ օլմաեաննէ, խանէսի՝ քէնտի-սինի միւզտարրպ գըլմաեա սէպէպ օլտու, վէ գըզընըն, մէգքիւր խանէ տէրուէնտէ կիտիպ կէլտիլքէրինի կէօրէնէկիւնի մէմուլի-տէնէք իքէն պուլնա մուվաֆթաք օլմա-մասը՝ իքիւնի տէֆա անը զալպ իթմիլ կի-պի օլտու:

Պիշարէ գաւաղ, օն պէշ կիւն գաւաթ խաաթալանսարընտա սօնրա, օգոստոսուն սօնլարընտա պիր գալ կիւն գալարաք եա-թագտէն գալըք: Վէ մալիւմաթ ալմաք իւզըն տաղընտա վիզընիլտա ոօգաղընտաք իտաղըլտանէ կիթտի: Պաքաթ օրանս տա-լի գըզընտա տաղը մալիւմաթ վէրիլէմէտի:

Օնտան սօնրա մէգպուրէ, ելէնիտէն քէն-տի խալընտը օլան գսնթէսին եանընտ կիթտի իսէ տէ, ագըն ֆիլքի, Պէրթիւնէ մէլըղու օլուպ, անը, սէֆիլ վէ աճըլգտան էօլիւմ տէրիւնէտիւնտէ եալտա պիր թագըմ սուր իպրէթլէրէ ալիլէտաք պօզուլմուշ, վէ կիւզէլիկի սէպէպիլէ պաղը իլքալաթա գաթըլմըշ պիր գըզ մազամընտա կէօրմէքլէ, հաեաթը՝ կէօղ եաղարը վէ մէյնուսիլէթլէ մէմու պիր ճէնէննէմ հալի քէսպ իթմէքտէ իտի:

(Տիւնտէն)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուժաա իրթէսի 29 մարտ

Գունալիտ ագչամ գաթանալ շր.	19 39
» պու սապահ աղըլտը	49 39
Շըմէնտըֆէր պու սապահ Ֆր.	90 25
Պանդ Օթթիման	0. 1. 44 20
Գրէտի Թէնէրալ	» 6 10
Բէթի ագչամ գաթանալ	» 12
Թրսմալ	0. 1. 6 95

Սիկ	Լթ	A	»	1 25
»	»	B	»	4 07
Քէմպէ	թի	Ի. Լ.	»	92

ԱՄԳԻՕ

Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըք	109 25
Բարիս	» 3 22 92

ԱԿՉԷ ՖԻԵԱԼ Ը

Մէճիտիլ	108 06
Պէշիլք	103 10
Մէթալիս	97 30
Ինկ լիւսալ	110 02
Բօլ էմէրիւ	90 5
20 ֆրա գլըք	87 15
Գրիմից	51 07
Բուպիլ քեալտ	8 59

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹ ԺՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՍ ԵՐԻՔԷԻ Ի

Մէրմաեէսի 10,000,000 լիշա տըր:

Մէրթէգի իտարէսի Գալաթաաա տըր:

Իսթանպուլտա, Հաճիտիլէ հատտէսիտէ թօմօն խանընտա, վէ Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա 190 Նումէրօլու տաիլէտէ պիլէր շիւ-պէսի վար տըր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիլէր իտարէսի նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անլալիս	Ատանս	Ալտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիլէ Էտիլիլ	Էնգարիլ	Պաղտաա	Պէյրուլթ
Հարնաքա	Պուսուս	Շամ	Գօնլա
Նազէլի	Նիգօսիա	Լիմասոլ	Մէրսին
Բօրսալիտ	Բուսնուզ	Սէլանիք	Ֆիլիպէ
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզոն	

Պանդը Օսմանիլէ թահվիլաթ վէ եա պու-նա միւմասիլ էլլարաք տէրօգիլթօ իտիլմէսի մուգապիլիտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրաք, վէ կէ-րէք մէմալիլքի Շահանէ վէ կէլիլք մէմալիլքի էնէպիլէ իլին չէք վէ քօլիշա սուամէլաթը Էճրա օլուտուտու կիպի, գիլքէլմէթ էլեա վէ սէնէտ տալիս հրիլ իտիլէր, վէ հիսապը ճարի աղըլը:

Պուլունուպ պաղըպ մէմալիլքի Շահանէ վէ մէմալիլքի էնէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-նին իսթիֆաալը սէնէլտէր թէլէտիւթը վէ մէսքիւքեաթ ախը ու իթաաղ իլէ պօրսաաա ախ մուամէլաթ տալիս տէրիւն օլու-նուր:

Պանդը Օսմանիլէ գաթի վատէ իլէ վէ ֆաիլդ մուգապիլիտէ ագչէ գապուլ իտէր: Պու վատէ պիլը սէնէլիլք օլուր իսէ ֆաիլդի-նին միգտարը երեզտէ 2 այլ. 3 այլըք օլուր իսէ, ֆաիլդ երեզտէ 4 այլ. վէ 3 այլըք օլուր իսէ, ֆաիլդ 110 ալ 4 րատտէսիտէ պու-լունուր:

Պանդը Օսմանիլին իսթանպուլ իտարէ-խանէսի, պալէատէ պէհան օլուեան մաա-մէլաթտան պաղըպ էմթաաի թիւնարիլէ իւ-զէրինէ ագչէ իգրաք իլիտիկի կիպի, տէրօ-գիլթօ հալիւտէ էլեաի թիւնարիլէ տալիս գա-պուլ իտէր: Պէյօղլուտաալը շիւպէսի տա-լիլ էմթաաի թիւնարիլէ միւսթէսն ս օլմա-րըզրէ, եօգարըտա զիքը օլու: Իսն պիլիլէմէլէ մուամէլաթը իլիֆա վէ պուլունուպ պաղըպ Բու-մէլի շըմէստըֆէր թահվիլաթը իլէ վիւ տը Բարի, Բանաճա վէ սաիլ իքրամիլիլ թահ-վիլաթա տալիս ախը ու իթա մուամէլաթը նը իճրա իլիլէր:

Իսթանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու շիւպէսի Բուսնուլի շըմէստըֆէր թահվիլաթը րօմէսիլէր տալիս ֆիրուլթ վէ 30 լիտաա գաւաթ օլմաք իւզրէ երեզտէ 3 ֆաիլդ մու-գապիլիտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գա-պուլ իտէրլէր:

ՍԱՀԻԳԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԷԹԱ ՅԱՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ